

## King Tayipit 2 SAMUEL

### *Tayipit manyanangu kingjarrinya*

<sup>1-4</sup> Wali nyanartijangka Tayipitkartila manyanta yani layi nganpayi kukajarti. Jularni parla yangka palu pirlajarrinya Juwulngurra wapirrajartijaa jarntuwarnti mapirri Janijin mapirri. <sup>12-27</sup> Lunganila manyanangu yawiyijarrinyurla. Yarnta miyi ngajirta palu ngarnantarla Tayipitngurrarlu. Nguja palu layi ngurra miyingajirtajartijaa kuyingajirtajarti. Lungukarra palu kirrarnani.

## 2

<sup>1</sup> Nyanartijangka lungujangka yarrjarrinyala. Japirlyinyala parla Ngarpu Tayipittu, “Ngaju ngarnyanangu maja ngunawu Jutajangkawarntiwu.”

“Yu,” marni parla Ngarpungu.

Kurrinymirri parla japirlyinya Ngarpu, “Ngananga mayarurla marnyanangu ngunawu.”

Ngarpungu parla jularni, “Yipurunta.”

<sup>2-3</sup> Wali nyanartijangka yanila Yipurunkarti. Kanya pinya nyantukurajarra kartujarrajaa jarn-tuwarnti mapirrirni manya kanya. Juntu-manila palu ngurra nyanayirla. Nyanarti-jangka warntarni manya kartuwarntiwarlany

kurriny kurriny kayan. Yarnta palunya martarni walakuwarnti pajawarlanyparni Tayipitku-rarwarnti jukuwarnti kurriny kurriny kurriny.

<sup>4-11</sup> Kingjarrinyala manyanangu Tayipit Jutajangkawarntiwumipa, ngajirta kay-ilijangkawarntiwu Yijirayiljangkawu. Nyantuwarntirlu palurlanyanu kurajpinya kingwarlany Juwulkura walakuwarlany. Nyanartijarrajarti palu kirrarnani kurrinyjarti king. Kunyungurla 7 yitalalwarnti. Nyanartikarrarni parla Tayipittu yiparni Juwulkurawu kurntalku kartuwarlanyku yangka parla jarlu yinya Juwullu.

## 4

<sup>7</sup> Nyanartijangka pila nganpayijarrarlu pinya kayilungujangka king Yijirayiljangka.

## 5

<sup>1-3</sup> Wali yanila palanta kayilungujangkawarnti kurlirra Tayipitkarti. Marni palurla Tayipitku, “Nyuntu marnanpangu jarntu yangka manta Ngarpungu kurajpinya king ngunangupurru.” Kayanpala manyanangu king ngunangani.

<sup>6-9</sup> Nyanartijangka kayili yani Jurujulumkarti Tayipit, pinyala manya Jurujulumja pirlawurra ngayiwarnti Ngarpungajirtajartiwarnti. Nyanartijangkala parlanyanu warntarni ngurra nyanarti. Wali nyanartijangkala palu julalany Jurujulum Tayipitkura mayaru.

<sup>13</sup> Nyanartijangka manya warntarni kartuwarntiwarlany paja Tayipittu. Waliwarlany manya kanya kurlangu murrkurnwarlany.

Yarnta manya pajawarlany martarni  
 Jurujulumja jukuwarnti parriwarntijaa  
 mangawarnti.

## 7

*Ngapungu parla Tayipitku jarmarni mayaru  
 ngartakpanupurru*

<sup>1-17</sup> Wali Tayipitku palurla purlka mayaru  
 ngartakpani, nyanayirla kirrarnani. Yarnta  
 Ngarpungu ngampurrikanani, ngajirta palu  
 pungkarla ngayiwarntirlu. Nyanartijangka  
 parla jularni nganpayiwu puraputku  
 yiniwu Nayijinku, “Ngaju marna kirrarnana  
 wulyungajinyangu mayarurla. Mana yangkarti  
 Ngarpukura nyangajirtapurru warrarni pa  
 ngunangana kaninykaniny kalukurlamipa.  
 Ngartakpankula marnarla mayaru Ngarpuwu.”

Jangkumanila manyanta Nayijintu, “Kaj.  
 Ngartakkarrarla, puju manurla wulyumalany.  
 Ngarpungu manta marlamanku.”

Nyanartijangkala parla Ngarpungu  
 jularni pukanyajarti Nayijinku Tayipitku  
 jarmarnupurru. Marni parla, “Kujarti  
 manurla julawu. Ngajirta ngaji mayaru  
 ngartakpanta. Wali marna kirrarnana  
 kalukurla. Walimpa paji ngartakpanku  
 nyantukurarlu walakurlu jirnajangkarlu. Yarnta  
 marna Tayipit ngampurrikananku ngajungu  
 nyantukurawarnti yapajirnanyunguwarnti  
 kilakiwarntijaa jamirtiwarnti mapirri  
 marnanya marlamanku.” Yanila manyanta

Tayipitkarti Nayijin. Jularnila parla Ngarpukurajangka wangki nukarnini.

<sup>18-28</sup> Nyanartijangka Tayipit yani kalukukarti kaninykaniny. Japirlyungani parla Ngarpuwu wirriyarlu Tayipittu kirrarnungurni. Kujarti parla marnani, “Ngarpu. Wali pajan marlamanani. Wulyu man, nyuntu purlka. Ngaju marna marlal, yangkala pajinunya marlamanku ngajukurawarnti mapirrirni yapajirnanyunguarnti. Wali pajan nira pinayungany Ngarpu nyuntungu purlkangu. Ngajirta mangurla nyuntujiliny nguna kanarlany. Wali manunya kanya ngajukurawarnti kilakiwarnti Yijipngurni mirnu jarlu minyartikarti wulyukarti ngurra. Wali pajin jularni ngampurrikanupurru yapajirnanyunguarnti, nyanarti marnangurla walirni mapunikarralany.” Kujarti parla japirlyinya Tayipittu Ngarpuwu.

## 8

<sup>1-18</sup> Walimpawarlany yarntarni palunyanu pinya Yijirayilwarntirlujaa ngayiwarrntirlu pajangujinyangu. Wali Tayipitngurrarlu palunya pungani kujawarlanyjangka. Kanarlanywarnti palu warrkammayinkujirnani Tayipitngurrarlu, majajarrinyani palu.

## 11

### *Marnin Pajiyipa*

<sup>1-27</sup> Nyanartijangka Tayipittu manya yiparni kulipariwarnti. Nyantu pa lama kirrarnani mayarurla. Kanya manya nganpayirlu Juwapju.

Maja manyanangu nguja kulipariwarntiwu. Kakarra palu yani, pungku palunya ngayiwarniti.

Nyanartijangka Tayipit pa mayarurla kirrarnani wartangurni. Turtapinya pa manyanjangka karuwarrarla purangu kaninyjarrinyjangkarla. Kankarnumarrangurla parayani mayarurla, wamarn karrinyanila. Wali kanarlanyparni pa nyanarti mayaru. Kujarti palu parayanani kankarral yarnta palu kirrarnani kankarnumarangu kirtilya. Wali nyanyala kankarnumarangurlu marnin nyumukarnjangka manangajirtajarti kaniny mayaruwarlanyja. Wali nyanjungurla pa muyurrnyanya. Marnila parla warrkammayinku, “Ngana marnin nyanarti yini. Julaji.”

Wali jularni parla, “Marnin nyanarti pa Pajiyipa. Ngumparna nyantukura pa nganpayi Yuraya. Kulikarti parla yani kakarra.”

Nyanartijangka warrkammayinpala parla yiparni purpanupurru. Purpanku parla nyanarti marnin Tayipitku. Pirrikanyala palurla, yukarnanila manyanta Tayipit nyanayirla marninta. Yarnta nyanartikarrarni pukanyja tikiyanila nyanarti marnin ngurrakarti nyantukurakarti. Walimpa ngungkupinyala manyanu, “Kunyangurla marna yapajarti.” Yangkala parla Tayipitku wangki yiparni, “Yapa partarnangu nyuntuwu martarnana.” Wali ngajirta parla ngumparna nyantukura marnpa kirranyjarla. Marri parla nguja kulinga.

Nyanartijangkala parla Tayipittu wangki yiparni Juwapku. Marni parla, “Tikirryipanyajaji nganpayi Yuraya.” Wali tikirryiparnila

manyanta Tayipitkarti. Wali Tayipittu parla japirlyungani nganpayi Yuraya, “Yara ngalu ngajukurawarnti nguniny. Warrarni ngalan kuli pungana.” Kujarti pila wangkikarra kirrarnani. Marnila parla Tayipittu, “Ngurrakarti yanta. Marrijangka man pirriyani, yarnta man yukalku manyan.” Kula manyanta yukanyjarla nyanayirlarni marninta, nyantu manyanangurla yukarni kulipariwarntirla mapirri. Tayipittu parla yiparni kujawarlanygurni minya parla nyantukura yapa martarnana Tayipitkura, nyantungula nyanarti lanku. Kula parla nyantukurarni yapa Yurayakurarni, minya parla Tayipitkura martarnana. Kujartikarrapurru parla Tayipittu yiparni, ngajirta manyanta nyantu yukanyjarla kartunga Yuraya.

Nyanartijangka Tayipittu nyanya ngajirta manyanta yantarla kartukarti. Jut manyanangurla yukarni kanarlanywarntirla. Marnila parla, “Nganajangka mananta yantarla kartukarti ngurrakarti.”

Nyantungula parla marni Yurayarlu. “Ngajirta. Kulimipa marnarla ngaru kayan nguniny. Ngaju marna kayan tikiyani, kanarlanywarnti palu warrarni kulinga ngunangana. Kayan ngarnanyanta ngajukurarla kartunga yukanya, nyanartijangkala marnarlanyanta jutpala lamajarrinya, kulikartiwarlany marna tikiyanku.”

Yarntarni parla marni Tayipittu, “Lama man kirralku minyayirla. Warrala marnanta yipawu kumantawarlany.” Wali miyila japala pila ngarni nyanayirla mayarurla. Yarnta ngapa mapirriarni parla yinya wangartakujirnujuwal Tayipittu.

Kula manyanta nyanartijangka yantarlarni kartukarti wangartajarrinyujangka. Wali ngarnujangka ngurrajarra kurriny pa yukarni kingkurarla mayarurla. Kumantawarlany pa tikirryiparni kulikarti kakarra.

Wali kumantajarti mirlimirlila parla lani Tayipittu Juwapku. Kujartikarra parla lani, “Minyarti nganpayi man yutukarrku kulinga kaparn, lankula palu partal pirlawurra.” Kanya parla Yurayarlu mirlimirli nyanarti Juwapku. Wali mapunikani manyanta Juwapju yangka parla Tayipittu yiparni mirlimirli. Kaparn-pala yutukani kulinga yangkarti nganpayi Yuraya. Nyanartijangka palu lanila ngayiwarn-tirlu pirlawurra. Wali tikirryiparnila parla Juwapju. Kujartikarra parla yiparni Tayipitku, “Yangkartiwarn-tirlu marnapanyalu kulipurru tintinyinya ngayiwarn-tirlu, yangkarti nganpayi Yuraya mapirrirni palu lani.”

Wali jularni palurla kuka Pajiyipawu kartun-yankurawu, “Ngumparna mapirrirni palu lani nyuntukura.” Lunganila parla yawiyirlu. Nyanartijangka karrkarnurlala kirrarnani, yangkala parla Tayipittu yiparni warrkammayin purpanupurru nyantukarti nyanartiwu marninku. Marnin nyanarti warntarnila parlanyanu, mayarurlala kirrarnani nyantukurarla Tayipitkurarla. Kartukujirni parlanyanu. Nyanartijangka parrila martarni yangkarti.

Wali yangkartijangkangurni parla Ngarpungu yakurrmarnani. Marnin kanarlanykura parla yapajartikujirni, yarnta purturuyiparni kulikarti nyantukurajinyangu jarntu.

# 12

## *Ngarpungu yiparni Nayijin Tayipitkarti wangkijarti*

<sup>1-15</sup> Nyanartijangka Ngarpungu yiparni nganpayi Nayijin puraput. Jularnila parla Tayipitku wangki kujartikarra. “Wali layiwarlany nganpayi pa ngunangani pajajarti kukunjawarntijaa purlumanwarnti. Kanarlanyju parlanyanu kayanmipa martarni ngamarti lamparn kukunja, yarnta ngurranga kayanta martarnani kurntaljilinyarni. Ngamurlakanganijaa miyi mapirri parla yirrangarni, ngapa mapirri parla yungani kapjangka. Wali nyanartijangka pirriyanila manyanta kanarlany nganpayi marrijangka yangkartirla pajajartirla. Marnila parla, ‘Kuyi marnangu pungku. Nyuntu man marrijangka pirriyani wurnajangka marranyanjarti.’ Mapunparni pa tarrpartarni kayanmipa, yangka marlaljawurlu parlanyanu martarni. Nyanarti manyanta warntarni, pinyala parla. Ngajirta nyantukurajangka kurajpungkarla pajajangka. Nyantungu parlanyanu marulukani.”

Wali nyanartijangka Tayipit kulijarrinyala parla. Marni parla Tayipittu Nayijinku, “Mapunparni palu pungku nyanarti nganpayi ngurriji. Wali nyantuwarlanyju parla tikirr yungku pajajawurlu kurriny kurriny kukunjawarnti nyirwirijangkarlu, yangka manyanta nyantunga kayanmipa kurlmani, tumaj manyanta yawiyin-gajirtarlu warntarni.”

Wali Nayijintu parla marni jirrkirlparni Ngarpukurajawurlu Tayipitku, “Nyuntu



man nganpayi nyanarti. Kujarti mangu Ngarpungu julalany. Yarnta manta majakujirni Ngarpungu Juwulkarrarla mapirrirni, yangka jarlu mantalu pungkarla pirlawurra. Wali manta yinya kartuwarnti paja yarnta Yijirayiljangkawarntirlajaa Jutajangkawarntirla manta majakujirni Ngarpungu. Kanarlany manta Ngarpungu yungkarla. Nganajangkarlu man Ngarpu mapunikarrarla yarnta mananta panypinya. Kanarlany pala manurlanyanu warntarni. Nyanartijangkala manurla puturuyiparni nganpayi Yuraya, lanila palurla. Wali manyanu kujikani nyuntungujaa kanarlanywarnti mapirrirni manunya kujikani.” Kujarti parla Tayipitku marni Nayijintu Ngarpukuraru puraputtu.

Tayipittu manyanta jangkumani, “Mapunparni marna ngaju yakurr, Ngarpunga marnanyanta panypinya. Ngajirta marnarla mapunikarrarla.”

Nayijintu parla marni, “Wali Ngarpungu mangurla wajapinya yakurr nyuntukura. Kayan nganta pungka, tumaj man panypinya Ngarpu. Nyanartijangkala mangu yapa yangkarti pirlajarriwu.” Nyanartijangka Nayijinpala yapyani ngurrakarti nyantukurakarti.

*Lamparn pirlajarrinya, parriwarlanypala palkangawantinya Jalaman*

<sup>16-24</sup> Wali nyanartijangka parri nyanarti pa mimijarrinya Pajiyipakura. Wali Tayipittu parla jarti japirlyungani Ngarpu parriwu parlanyanta wulyukujirnupurru. Ngajirta pa miyi nganyjarla Tayipittu, yawiyi parla kirrarnani. Jarti palurla

Yungani miyi ngarnupurru. Nyanartijangka pirlajarrinyala parri nyanarti. Wali ngajirta palurla jularla warrkammayinwarntirlu pirlajarryujangka parri nyanarti Tayipitku. Warrkammayinwarntirlu palurlanyanu marni, “Ngajirta ngarliparla jula. Kunyungurla ngartanyanu pirlawurra pungka Tayipittu.”

Wali Tayipittu manya pinakarrinya wangkikarra karryujangka. Marnila manyanangu, “Pirlajarrinya ngarta.”

Nyantuarntirlula palurla marni, “Yu. Pirlajarryajal.” Nyanartijangka Tayipit turtapinya. Kuluwuj parlanyanu warntarni, nyumukkartila yani, jurlu manyanu kumapkujirni. Nyanartijangkala yani kaninykaninyjurra kalukurlurra purayimarnupurru Ngarpuwu, nyanartijangkarlula tikiyanurla miyi ngarni Tayipittu.

Japirlyinyala palurla warrkammayinwarntirlu, “Nyapartujangka man yangkarti yukarnanijaa lungani, miyi ngajirta man ngarnantarla. Walimpa yangka pirlajarrinya, nyanartikarrarla man ngarni wartangurni.”

Tayipittu manya jangkumani, “Yu. Wali marna lunganijaa yawiyi marna yukarnani. Kula paji Ngarpungu yawiyijangkarlu wulyukujirlarni. Wali pa jalarra pirlajarrinya, kayan ngarna miyi wanyjarra. Wali marna ngarnanku. Tikirrukiwu ngarnanyin lungujangkarlu. Wali manyanta Ngarpungkurra yani, ngaju mapirirni marna yanku walimpa yangka marna pirlajarriwu. Kayan ngajirla yarntarni tikiyanta ngajukarti.”

Wali kartunyankurakartila manyanta yani Pajiyipakarti Tayipit. Yarntarni pila walimpa parriwarlany martarni, yinila yutukani Tayipittu Jalaman. Tayipittu parla marni kartunyankurawu Pajiyipawu. Kujarti parla jularni, “Jalaman pa king ngunawu walimpa yangka kajirna ngajuliny purrkujarriwujaa pirlajarriwu.” Kajalkujirni pa wartangurni-jangka Jalaman, wartangurnikujirni manya kajalurnijangkawarnti walakuwarnti.

**Wangki Wulyu Jirrkirlikanujuwal  
Portions of the Holy Bible in the Walmajarri  
language of Australia**

copyright © 1985 Wycliffe Bible Translators

Language: Walmajarri

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

    You include the above copyright and source information.

    You do not sell this work for a profit.

    You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-05-14

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 22 Nov 2019

9663b280-2245-5e10-b809-d81274bff0d0